

مباراة لبعض المراكز الشاغرة في بلدية بيروت .

لوظيفة رئيس دائرة القضايا

الوقت : ساعة واحدة

مسابقة في الترجمة والتعريب .

انقل النص التالي الى احدى اللغتين الفرنسية او الانكليزية :

إذا كان واجب الدولة في تنمية الإدارة المحلية كبيراً فإن دور المواطنين يجب ان لا يتأخر ، فالمسؤولية الجماعية والمصلحة العامة المشتركة تقضيان بأن يقوم كل مواطن بواجباته . فالدولة منه واليه والعمل في سبيل نهضة الوطن وانمائه يتطلب جهود جميع العاملين من رسميين وشعبيين ، من حكّام ومواطنين . واذا كانت الإدارة المحلية في هذه الاهمية فعلينا جميعاً أن نعيها كل اهتمامنا وجهدنا لجعلها قادرة على تحمل مسؤولياتها بكفاءة .

عرب أحد النصين التاليين :

Pour les sociétés, comme pour les hommes, il ne peut y avoir croissance sans défi. Le progrès est une bataille tout comme la vie est un combat. Nous n'avons jamais pu oublier ces vérités, tellement il était difficile de distinguer l'histoire humaine de l'histoire militaire.

For societies, as for men, there can be no growth without challenge. Progress is a battle, just as life is a struggle. We have never been able to forget these truths because so far it has been difficult to distinguish between human history and the military one.

بيروت، في ١١/١٢/٢٠٠٨

اللجنة الفاحصة